

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 83 (1992)

**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Kraftwerke Brusio

### BEREICHSLEITER BETRIEB

Unsere Auftraggeberin ist eine schweizerische Elektrizitätsgesellschaft mit eigenen Kraftwerken im Puschlav. Sie verfügt zudem über namhafte Mengen an Beteiligungsenergie. Sie stellt die Elektrizitätsversorgung des Puschlavs und Oberengadins sicher und unterhält über ihre im nationalen und internationalen Verbund integrierten Leitungen kommerzielle Beziehungen mit schweizerischen und ausländischen Elektrizitätsunternehmen. Wir suchen im Rahmen der altersbedingten Ablösung des Bereichsleiters Betrieb den kompetenten Nachfolger.

Der neue Mitarbeiter wird als Stellvertreter des heutigen Bereichsleiters bis zu dessen Pensionierung sorgfältig auf seine zukünftige Aufgabe vorbereitet und bereits mit der Führung einer Gruppe von 12 Mitarbeitern betraut. Der Betriebsleiter ist verantwortlich für einen reibungs- und störungsfreien Betrieb der Kraftwerke und der Übertragungs- und Verteilanlagen. Dabei wird er unterstützt von erfahrenen, begeisterungsfähigen Mitarbeitern und modernsten technischen Hilfsmitteln.

### El. Ing. HTL

Diese verantwortungsvolle Aufgabe erlaubt einem vielseitig interessierten Ingenieur mit generalistischen Neigungen, seine Erfahrung im Umfeld von elektrischen Grossanlagen in eine anspruchsvolle Führungsaufgabe einzubringen und sich kontinuierlich weiterzubilden. Grosszügige Nebenleistungen sowie eine reizvolle Landschaft mit hohem Freizeitwert runden die Attraktivität dieser Position ab. Alter: 28 bis 35 Jahre. Sprachen: Deutsch, Italienisch oder die Bereitschaft, die Sprache zu erlernen.

Wir bitten Sie um schriftliche oder telefonische Kontaktnahme mit Frau C. Staeger, **PI, AG für Personalberatung**, Freiestrasse 196, 8032 Zürich, Telefon 01/422 83 80 oder 382 06 82 Direktwahl, Telefax 01/382 06 84 (Ref.-Nr. 9262).



**AG für Personalberatung.** Rekrutierung, Beratung und Vermittlung von **ETH- und HTL-Ingenieuren**, Fachspezialisten und Kadermitarbeitern. **8032 Zürich**

Wir sind ein international tätiges Beratungs- und Ingenieurunternehmen auf dem Gebiet der Energietechnik. Der Leiter der erfolgreichen Sparte Freileitungsbau wird in absehbarer Zeit pensioniert. Im Zuge der Nachfolgeplanung suchen wir einen führungsstarken

## Bau- oder Elektroingenieur für die Leitung des Profit Centers Leitungsbau

Er ist verantwortlich für die Erfüllung der Leistungs- und Ertragsziele seiner Sparte. Dazu gehören neben der Akquisition neuer Projekte, das übergeordnete Führen der Projekte in technischer und organisatorischer Hinsicht. Unterstützt wird er von einem Team von rund 15 Mitarbeitern.

Diese Kaderposition erfordert, nebst Verhandlungssicherheit auf allen Stufen mit Kunden und Lieferanten, technische Erfahrung in der Projektierung und Realisierung von Freileitungen.

Den Vorzug geben wir einem Ingenieur im Alter von 35 bis 45, der sein Team mit sicherer Hand zu führen weiss, sich bei wichtigen Gesprächspartnern durchzusetzen vermag und auf den sich die Geschäftsleitung voll und ganz verlassen kann.

Für einen ersten Kontakt wenden Sie sich bitte an unsere Frau J. Geiger (Tel. 056 771 204). Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre schriftliche Bewerbung. Ref. E-05. Was unser Unternehmen zu bieten hat, sagen wir Ihnen gerne bei einem persönlichen Gespräch.

Colenco Power Consulting AG  
Mellingerstrasse 207, 5405 Baden-Dättwil  
Tel. 056/771 212

**COLENCO**

Die Antwort auf energietechnische Fragen.

Elektro- und Leittechnik

Inserieren Sie im

## Bulletin SEV/VSE

**86%** der Leser sind  
Elektroingenieure ETH/HTL

**91%** der Leser haben  
Einkaufsentscheide zu treffen

**Sie treffen ihr  
Zielpublikum**




Wir beraten Sie kompetent  
Tel. 01/207 86 32

Sie sind Ingenieur in der elektrischen Energietechnik, kommunizieren mit Leichtigkeit in Deutsch, Französisch und wenn möglich auch in Englisch, haben organisatorisches Flair und können auf Partner und Kunden mit unterschiedlichen Anliegen eingehen.

Als unser gesuchter

## SEKRETÄR DER ETG

(Energietechnische Gesellschaft des SEV)

-  sind Sie beim Schweizerischen Elektrotechnischen Verein angestellt und organisieren vorwiegend Informations- und Weiterbildungsveranstaltungen.
-  Erwünschter Eintritt ist der 1.7.1992. Arbeitsort ist Zürich, ab Mitte 1994 Fehraltorf.
-  Weitere telefonische Auskünfte erteilt Ihnen unter Telefon 01 384 92 22 Dr. Hp. Stähli, der Ihre Bewerbungsunterlagen inkl. Salärvorstellungen erwartet. Postadresse: SEV, Postfach, 8034 Zürich.



**INGENIEURSCHULE**  
**HTL CHUR**

### Abteilung Elektrotechnik

Wir suchen für den Fachbereich  
Energietechnik / Automation einen

### Fachbereichsleiter und Dozenten

im Nebenamt auf Beginn Wintersemester, Nov. 1992  
mit Lehrauftrag im Fach

### Elektrische Anlagen (event. weiteres Unterrichtsfach).

Wenn Sie sich befähigt fühlen, neben Ihrem Beruf lernwilligen, jungen Studenten Ihre Kenntnisse weiterzugeben und über Führungserfahrung und ein ausgeprägtes Interesse zum Weiterausbau der Abteilung verfügen, schicken Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen über Ihre Ausbildung und Ihre Berufspraxis **bis zum 15. Juni 1992** an :

**Direktion Ingenieurschule HTL Chur,**  
Ringstrasse 18, 7000 Chur, Tel. 081 / 24 54 22

## 01/207 86 32

Direktwahl zu Ihrem Zielpublikum.

Elektroingenieure ETH/HTL  
Leser des Bulletin SEV/VSE  
mit Einkaufsentscheiden

## Der Leser ist's

der Ihre Werbung honoriert!

**86%** der Bulletin-SEV/VSE-Leser sind  
Elektroingenieure.

**91%** der Leser haben Einkaufsentscheide  
zu treffen.

**Bulletin SEV/VSE - Werbung auf fruchtbarem  
Boden. Tel. 01/207 86 32**

## Commune de Colombier

Pour ses **Services industriels** met au concours le poste de

# chef des Services industriels ingénieur électricien

de préférence.

### Activités

Les Services industriels de la commune de Colombier comprennent un réseau électrique à basse tension, un réseau d'eau, un réseau de télévision par câble qui desservent le territoire de la commune de Colombier et un réseau de gaz à moyenne et basse pression desservant les quatre communes de Bôle, Boudry, Colombier et Cortaillod.

Le chef des Services industriels a la responsabilité de la gestion de ce service communal qui comprend une vingtaine de collaborateurs. Il a pour tâches:

- de diriger le personnel
- d'étudier et de planifier les travaux d'extensions et de modernisation des différents réseaux
- d'organiser l'exploitation et la maintenance des réseaux

### Nous demandons:

- de bonnes connaissances en électrotechnique avec si possible quelques années d'expérience
- des dispositions pour l'organisation du travail et la gestion d'entreprise

### Nous offrons:

- place stable
- travail varié, rétribution et avantages sociaux d'une administration
- responsabilité de la conduite d'un service communal important

Entrée en fonction au plus tôt.

Le cahier des charges et tous les renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de Monsieur Yves-Roger Calame, conseiller communal, tél. prof.: 038 31 66 55 (fax: 038 31 60 67).

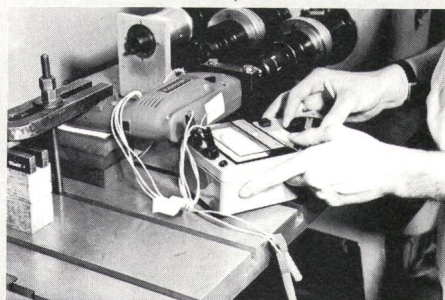
Les candidats devront présenter leur offre accompagnée des documents usuels à l'adresse suivante:

Conseil communal, rue Haute 20, 2013 Colombier.

Le délai de remise des postulations est fixé au 20 juin 1992.

Conseil communal

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Association Suisse des Electriciens  
Associazione Svizzera degli Elettrotecnici  
Swiss Electrotechnical Association



## Die SEV-Prüfstelle Zürich

- **prüft** die Sicherheit elektrischer Niederspannungserzeugnisse
- **kalibriert** die Genauigkeit von elektrischen Messinstrumenten (Kalibrierdienst)
- **führt** Abnahmen, Expertisen und Beratungen durch

Unsere Fachspezialisten stehen zu Ihrer Verfügung. **Rufen Sie uns an!**

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Prüfstelle Zürich  
Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich  
Telefon 01 / 384 91 11 – Telex 817 431 – Telefax 01 / 55 14 26



## Einwohnergemeinde Steffisburg

Die Elektrizitäts- und Wasserversorgung der Gemeinde Steffisburg versorgt rund 14000 Einwohner mit Energie und Wasser. Zur Ergänzung unseres Sieben-Mann-Teams, das sich mit dem Bau und Unterhalt der Energieverteilanlagen 16 kV und 0,4 kV befasst, suchen wir einen jüngeren

# Netzelektriker

### Ihr Aufgabenbereich

- Kabel- und Freileitungsbau in 16 kV und 0,4 kV
- Stations- und Kabinenbau in neuer Anlagentechnik
- Bau und Betreuung Netzschutz mit RN-Relais
- Bau und Unterhalt der Strassenbeleuchtung
- Pikettdienst mit Netzleitsystem

### Wir erwarten

- abgeschlossene Lehre als Netzelektriker
- Zuverlässigkeit und Selbständigkeit
- Bereitschaft zu Aus- und Weiterbildung Berufsprüfung

### Wir bieten

- anspruchsvolle und vielseitige Arbeit in modernen und älteren Anlagen
- Ihrer Weiterbildung entsprechende Selbständigkeit
- sorgfältige Einführung in Ihre Aufgaben
- Besoldung nach Reglement der Gemeinde
- gleitende Arbeitszeit, 42-Stunden-Woche

Begeistert Sie diese Aufgabe, lieben Sie die Herausforderung in einem lebhaften Betrieb, dann melden Sie sich bei uns. Nähere Auskunft erteilt Ihnen vormittags über Telefon 033 394 294 Herr J. Trachsel, Betriebsleiter.

Ihre Bewerbung mit Gehaltsanspruch und den üblichen Unterlagen richten Sie schriftlich an die Elektrizitäts- und Wasserversorgung, Unterdorfstrasse 52, 3612 Steffisburg.

Gemeinderat Steffisburg

## Zögern Sie nicht!

Näher am Zielpublikum als im Bulletin SEV/VSE können Sie mit Ihrer Anzeige nicht sein.

Wir beraten Sie kompetent.  
Tel. 01/207 86 32

## Inserentenverzeichnis

Asea Brown Boveri AG, Baden	6/7, 83
Ascom Business Systems AG, Bern 14	12
Bär E.O., Bern	9
Brugg Telecom AG, Brugg	2
Detron AG, Stein	30
Elektron AG, AU/ZH	4
Elmes Staub + Co. AG, Richterswil	8
Eltavo, Beringen	9
EMC Fribourg SA, Rossens	30
Otto Fischer AG, Zürich	10
Emil Haefely & Cie. AG, Basel	24
KIW, Wildegg	50
Landis & Gyr Zug AG, Zug	5
Lanz Oensingen AG, Oensingen	9
Moser-Glaser & Co. AG, Muttenz	39
Schaffner Elektronik AG, Luterbach	1
Schibli Vision, Kloten	4
Verit Electric AG, Hunzenschwil	24
Oskar Woertz, Muttenz 1	84
Zimmerli Messtechnik AG, Riehen 1	50
Zodiac Communications AG, Kerns	50

### Stelleninserate

79-82

### Beilagen

Eltrade Schrödel AG, Langnau am Albis  
Erico Products AG, Murten  
Legrand (Schweiz) AG, Zürich

Wir sind ein international tätiges Beratungs- und Ingenieurunternehmen auf dem Gebiet der Energietechnik.

Unter anderem planen und realisieren wir Hochspannungsfreileitungen, Verteilnetze und Kabelanlagen.

Als Nachfolger eines in Pension gehenden Mitarbeiters suchen wir einen engagierten

# Bauingenieur als Gruppenleiter

für die Projektierung von Hochspannungsfreileitungen und Schaltanlagen, Ausschreibung und Bauleitung für Fundamente, Mast- und Seilmontage sowie Projektierungen.

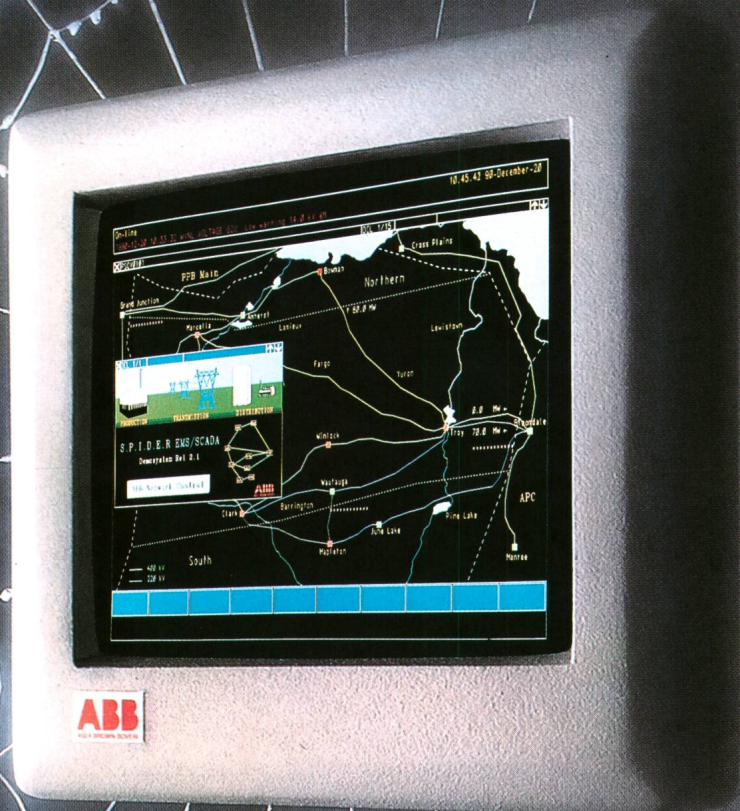
Sie haben bereits einige Projekte erfolgreich abgewickelt und suchen eine neue Herausforderung mit mehr Verantwortung. Diese Kaderposition erfordert, neben einigen Jahren Erfahrung im Freileitungsbau oder im allgemeinen Tiefbau, ein hohes Mass an Führungsfähigkeiten und Durchsetzungsvermögen.

Sind Sie an einem Gespräch interessiert? Unsere Frau J. Geiger freut sich auf Ihren Anruf (Tel. 056 771 204) oder Ihre schriftliche Bewerbung. Ref. E-07. Was unser Unternehmen zu bieten hat, sagen wir Ihnen gerne bei einem persönlichen Gespräch.

Colenco Power Consulting AG  
Mellingerstrasse 207, 5405 Baden-Dättwil  
Tel. 056/771 212

# COLENCO

Die Antwort auf energietechnische Fragen.



# Alles unter Kontrolle

## Die Herausforderung

Energieversorgungsunternehmen stehen einem ständig wachsenden Leistungsbedarf gegenüber. Zudem werden Erzeugungs- und Übertragungsreserven immer kleiner.

Um dieser Herausforderung zu begegnen, sind anspruchsvolle Energiemanagementsysteme und Lastführungskonzepte nötig.

## S.P.I.D.E.R

*S.P.I.D.E.R. – unser vollständiges Konzept von Netzleitsystemen für Energieversorgungen*

Unsere komplette Familie reicht von einem kleinen auf PC basierenden SCADA-System bis zum umfangreichen Energiemanagementsystem auf VAX-Computern, und kann selbst bei Öl-, Gas und Wasser- sowie auch für Abwasserreinigungsanlagen eingesetzt werden.

Die offene Systemarchitektur garantiert, dass auch bei ständig wachsenden Bedürfnissen Ausbauwünsche realisierbar bleiben.

## Unsere Erfahrung – Ihr Vorteil

ABB ist als Konzern in der Energietechnik weltweit führend und seit vielen Jahren der Energiewirtschaft verpflichtet. Das bezeugt unsere eindrucksvolle Referenzliste von mehr als 1000 installierten Systemen in der ganzen Welt. Wir kennen den Betrieb von Energiesystemen und sind Wegbereiter für neue Technologien.

*Was Sie wollen, und wofür wir sorgen: Sie haben jederzeit:*

**Alles unter Kontrolle**

ABB Netzleittechnik AG  
CH-5300 Turgi

Telefon 056 79 44 55  
Telefax 056/28 22 07  
Telex 75 57 49 abb ch

**ABB**  
ASEA BROWN BOVERI

# Aufeinander abgestimmt...



Die enge Zusammenarbeit der Firmen Dätwyler und Woertz gipfelt schliesslich im bekannten, einzigartigen **Flachkabel-Installationssystem**.

Auch nach über 20 Jahren hartem und problemlosem Einsatz in unzähligen Installationen ist dieses System immer noch das modernste, einfachste und leistungsfähigste Elektro-Installationssystem, das in Gebäuden überhaupt verwendet werden kann.

Mit speziellen Anschlussdosen können durch Anziehen isolationsdurchdringender Spitzschrauben abisolierfreie Abzweigungen erstellt werden. Die Dosen können an jeder beliebigen Stelle des Kabels aufgesetzt und angeschlossen werden – dies garantiert höchstmögliche Flexibilität und Zeitgewinne bei Installationsänderungen oder –erweiterungen. Für den schnellstmöglichen Apparateanschluss können die Flachkabel Dosen zudem komplett und fixfertig vorverdrahtet werden.

Wenn Sie sich also auf keine ungesicherten

Kletterpartien bei Ihren elektrischen Installationen einlassen wollen, gibt es nur eine Lösung für Ihr Problem: **das Flachkabel-Installationssystem von Woertz und Dätwyler!**

A propos Sicherheit: Beide Firmen sind seit Jahren im Besitz des QS-Zertifikats nach ISO9001/EN29001. Wir ruhen uns ausserdem nicht auf unseren erstürmten Gipfeln aus, sondern sind immer aufs Neue bestrebt, gemeinsam innovative Produkte zu entwickeln. Somit wird das Flachkabel-Installationssystem ständig, auch in Zukunft, zu Ihrem Nutzen ausgebaut!

**woertz** 

Elektrotechnische Artikel  
Installationssysteme  
CH-4132 Muttenz  
Tel. 061 / 59 33 33

## ...zur höchsten Sicherheit!

**Dätwyler**

Kabel und Systeme  
CH-6460 Altdorf  
Tel. 044 / 411 22

